



ВНИМАНИЕ!



**НЕ ПОДКЛЮЧАТЬ
К WI-FI!**
См инструкцию

Посудомоечная машина

SMV4EVX04E

[ru] Руководство пользователя

Содержание

1. Безопасность	3
2. Предотвращение материального ущерба	7
3. Защита окружающей среды и экономия	8
4. Установка и подключение	8
5. Знакомство с устройством	9
6. Программы	11
7. Дополнительные функции	13
8. Оснащение	13
9. Перед первым использованием	15
10. Смягчитель воды	15
11. Дозатор ополаскивателя	17
12. Моющее средство	18
13. Посуда	20
14. Основные операции	22
15. Основные настройки	23
16. Home Connect	25
17. Чистка и уход	26
18. Устранение неисправностей	29
19. Транспортировка, хранение и утилизация	32
20. Сервис	33
21. Технические данные	34
22. Декларация соответствия	35
23. Гарантийное обслуживание	35

Информация только для продукции со встроенным радиомодулем Wi-Fi или Bluetooth:

Функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect **не доступны (не работают)** на территории Республики Беларусь, Российской Федерации. На территории Республики Беларусь, Российской Федерации **запрещено использовать** в приборе функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect. Использование в приборе функций Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect на территории Республики Беларусь, Российской Федерации **может вывести прибор из строя, что не является гарантийным случаем.**

1. Безопасность

Прежде чем приступить к установке и эксплуатации прибора, внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством.

Производитель (поставщик, продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный период): за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения указаний по его хранению, установке, подключению, условий эксплуатации, либо действия непреодолимой силы (пожара, наводнения и т.п.), воздействия домашних животных, насекомых, грызунов; за последствия, вызванные неквалифицированным ремонтом. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.

1.1 Общие советы

Руководство следует сохранять и бережно хранить как источник информации и для пользы других пользователей. Если устройство было повреждено во время транспортировки, его нельзя подключать.

1.2 Предполагаемое использование

Устройство следует использовать только: для мытья бытовой посуды; в частных домовладениях и закрытых бытовых помещениях; до высоты 4000 м над уровнем моря. Если устройство было повреждено во время транспортировки, его нельзя подключать.

1.3 Ограничение группы пользователей

Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром и проинструктированы относительно безопасного и понятного использования прибора, а также возникающих в результате рисков. Детям запрещено играть с устройством. Дети не должны выполнять без присмотра какие-либо действия по очистке и техническому обслуживанию, предназначенные для пользователя.

Храните моющие средства в недоступном для детей месте. Храните устройство и его шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.

1.4 Безопасная установка



ВНИМАНИЕ – Опасность травмирования / повреждения устройства!

Неправильная установка устройства может привести к травмам. При размещении устройства и подключении его к электрической сети строго соблюдайте указания, приведенные в инструкции по эксплуатации и монтажу.

При открытии и закрытии дверцы прибора петли перемещаются и могут стать причиной травм.

Если устройства или встроенные устройства, установленные ниже, не расположены в нише и возможен доступ к боковой стенке устройства, область петель должна быть закрыта сбоку. Подходящие чехлы можно приобрести в продаже или заказать в сервисе.

Соблюдайте максимальное количество загрузки комплектов посуды.

Не устанавливайте и не используйте прибор при температуре ниже 0 °C.

Установите прибор в безопасном и подходящем месте, которое соответствует требованиям по установке.

Не используйте прибор до установки его во встраиваемую конструкцию из соображений безопасности.



ВНИМАНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Неправильно выполненный монтаж представляет серьезную угрозу.

Устройство должно быть подключено и использовано в соответствии с информацией, указанной на паспортной табличке.

Всегда используйте прилагаемый соединительный кабель для нового устройства. Прибор необходимо подключать к сети переменного тока через правильно установленную розетку с заземляющим элементом.

Подключайте сетевую вилку к сетевой розетке только в конце установки. Убедитесь, что после установки есть доступ к сетевой вилке. Не тяните за сетевой кабель, чтобы отключить прибор. Всегда тяните за сетевую вилку.

Расположение защитных проводников в домашней электроустановке должно выполняться в соответствии с нормами. Никогда не подавайте питание на устройство через внешнее коммутационное устройство, например, таймер или пульт дистанционного управления. Не используйте многоконтактные адаптеры и удлинители.

Если устройство встраиваемое, то вилка шнура питания должна быть легко доступна, а если легкий доступ невозможен, в стационарной электроустановке необходимо установить разъединитель в соответствии с правилами монтажа.

При размещении устройства будьте осторожны, чтобы не зажать и не повредить шнур питания.

Опасно перерезать наливной шланг или погружать клапан AquaStop в воду.

Никогда не погружайте пластиковый корпус в воду. В пластиковом корпусе наливного шланга находится электрический клапан. Никогда не перерезайте наливной шланг. В наливном шланге имеются электрические кабели.



ВНИМАНИЕ – Опасность возгорания!

Использование удлинённого шнура питания и неутверждённых адаптеров опасно.

Не используйте удлинители или многорозеточные разветвители. Используйте только адаптеры и сетевые кабели, одобренные производителем.

Если шнур питания слишком короткий, а более длинный шнур питания недоступен, обратитесь в специализированную электротехническую компанию, которая соответствующим образом адаптирует вашу домашнюю электроустановку.

Контакт между устройством и установочными кабелями может привести к повреждению монтажных кабелей, например, газовых и электрических кабелей. Газ, выходящий из проржавевшей трубы, может загореться.

Повреждённый электрический кабель может стать причиной короткого замыкания.

Обеспечьте расстояние не менее 5 см между устройством и монтажными кабелями.



ВНИМАНИЕ – Опасность опрокидывания!

Неправильная установка может привести к опрокидыванию устройства.

Приборы, предназначенные для установки под прибором, и встраиваемые приборы должны располагаться под сплошной столешницей, которая постоянно соединена с соседними шкафами.

1.5 Безопасное использование



ВНИМАНИЕ – Опасность значительного вреда здоровью!

Несоблюдение правил безопасности и инструкций по применению, приведенных на упаковке чистящих средств и ополаскивателей, может привести к серьезному вреду здоровью. Соблюдайте правила безопасности и инструкции по применению, указанные на упаковке чистящих средств и ополаскивателей.



ВНИМАНИЕ – Опасность взрыва!

Обнаружение растворителя в моечной камере устройства может привести к взрыву. Никогда не заливайте в моечную камеру какие-либо растворители!

Наличие агрессивных, сильнощелочных или кислотных чистящих средств в сочетании с алюминиевыми элементами в моечной камере может привести к взрыву. При использовании агрессивных щелочных или сильнокислотных чистящих средств, особенно в быту или промышленности, например, при уходе и чистке посудомоечной машины, никогда не помещайте в посудомоечную машину детали из алюминия (например, жировые фильтры кухонных вытяжек, алюминиевые кастрюли).

Не кладите легковоспламеняющиеся продукты или предметы, смоченные легковоспламеняющимися продуктами, в прибор, рядом с ним или на него.



ВНИМАНИЕ – Опасность травмирования / отравления!

Открытие дверцы прибора может привести к травме. Во избежание несчастных случаев, например, из-за спотыкания, открывайте дверцу прибора только для загрузки или извлечения посуды из посудомоечной машины. Не садитесь и не стойте на открытой дверце прибора.

Ножи и посуда с острыми кончиками могут стать причиной травм. Ножи и другие кухонные принадлежности с острыми кончиками следует помещать в корзину для столовых приборов лезвиями вниз или располагать горизонтально на подставке для ножей или ящике для столовых приборов.

Моющие средства для посудомоечной машины опасны. Соблюдайте инструкции по безопасности на упаковке моющего средства. Не пейте и не играйте с водой в приборе.



ВНИМАНИЕ – Опасность ожога!

Если открыть дверцу во время работы программы, из устройства может выплеснуться горячая вода. Прибор может выпустить горячий пар, если вы откроете дверцу во время работы программы.

Осторожно откройте дверцу во время работы программы.



ВНИМАНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Проникновение влаги может привести к поражению электрическим током.

Используйте устройство только в закрытых помещениях. Никогда не подвергайте устройство воздействию высоких температур и влажности. Не используйте для очистки устройства паровые очистители или очистители высокого давления.

Поврежденная изоляция или поврежденный сетевой кабель представляют серьезную угрозу.

Никогда не допускайте контакта шнура питания с горячими частями устройства или источниками тепла, а также с предметами с острыми концами или острыми краями.

Никогда не перегибайте, не сдавливайте и не модифицируйте соединительный кабель.

1.6 Подключение к водопроводу



ВНИМАНИЕ - Опасное напряжение!

Не повреждайте шланги подачи воды.

Перед подключением к новым трубам, трубам, которые не использовались долгое время, где проводились ремонтные работы или были установлены новые устройства (измерители воды и т.д.), дайте воде стечь, пока она не станет чистой и прозрачной.

Убедитесь, что нет видимых утечек воды во время и после первого использования прибора.

Если шланг подачи воды поврежден, немедленно закройте водопроводный кран и выньте вилку из розетки.

Обратитесь в сервисный центр для замены шланга подачи воды.

Без электропитания система защиты от воды (в зависимости от модели) не работает. В этом случае существует риск затопления. Шланг подачи воды имеет предохранительный клапан и оболочку с внутренним сетевым кабелем.

1.7 Поврежденное устройство



ВНИМАНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Поврежденное устройство или поврежденный соединительный кабель представляют опасность.

Никогда не включайте поврежденное устройство. Никогда не используйте устройство, если его поверхность треснута или сломана. Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отключить устройство от сети. Всегда выдергивайте за вилку шнура питания.

Если прибор или кабель питания повреждены, немедленно отсоедините сетевой кабель или выключите предохранитель в блоке предохранителей и закройте водопроводный кран. Вызовите сервисную службу.

Неправильно проведенный ремонт представляет серьезную угрозу. Ремонт устройства может выполняться только квалифицированным персоналом. Для ремонта устройства следует использовать только оригинальные запасные части.

Если шнур питания или соединительный шнур данного устройства поврежден, замените его специальным шнуром питания или специальным соединительным шнуром, который можно приобрести у производителя или в сервисном центре.

1.8 Опасности для детей



ВНИМАНИЕ – Опасность удушья/ химических ожогов / травмирования!

Дети могут натянуть упаковочные материалы на голову или завернуться в них и задохнуться. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с упаковкой, особенно с фольгой. Дети могут проглотить или подавиться мелкими деталями, что может привести к удушью. Храните мелкие детали в недоступном для детей месте. Детям нельзя разрешать играть с мелкими деталями.

Дети могут застрять в приборе и задохнуться. Используйте блокировку для безопасности детей, если эта функция доступна. Никогда не позволяйте детям играть с прибором или пользоваться им.

Ополаскиватели и чистящие средства могут вызвать химические ожоги рта, горла и глаз. Не допускайте детей к ополаскивателям и чистящим средствам. Не допускайте доступа детей к открытому устройству. Вода в моечной камере непригодна для питья. В нем могут быть остатки чистящего средства и ополаскивателя.

Детские пальчики могут застрять в отверстиях контейнера для таблеток в посудомоечной машине, что может привести к травме. Не допускайте доступа детей к открытому устройству.



ВНИМАНИЕ – Опасность для здоровья!

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

Выньте вилку старого прибора из сетевой розетки, затем перережьте сетевой кабель и разрушите замок дверцы прибора, чтобы его невозможно было закрыть.

1.9 Сервис

Для ремонта прибора обратитесь в сервисный центр. Используйте только оригинальные запасные части.

Помните, что самостоятельный или непрофессиональный ремонт является нарушением правил использования прибора, после которого использование прибора становится не безопасным и приводит к аннулированию гарантии.

Что касается ламп внутри этого продукта и запасных ламп, продаваемых отдельно (в зависимости от модели): эти лампы предназначены для выдерживания экстремальных физических условий в бытовых приборах, таких как температура, вибрация, влажность, или предназначены для сигнализации информации о рабочем состоянии прибора. Они не предназначены для использования в других целях и не подходят для освещения жилых помещений.

1.10 Утилизация

Отсоедините прибор от электросети. Отрежьте сетевой кабель и выбросьте его. Снимите дверную защелку, чтобы дети и домашние животные не оказались запертыми в приборе.

Утилизация прибора проводится уполномоченными организациями по обращению и переработке бытовой техники в соответствии с действующими нормами.

2. Предотвращение материального ущерба

2.1 Безопасная установка

ВНИМАНИЕ!

Неправильные методы установки могут привести к травмам.

- ▶ Если посудомоечная машина установлена под или над другими бытовыми приборами, необходимо следовать инструкциям по установке в сочетании с посудомоечной машиной в инструкциях по установке соответствующего прибора.
- ▶ Если информация отсутствует или инструкции по установке не содержат надлежащей информации, обратитесь к производителю соответствующего прибора, чтобы узнать, можно ли установить посудомоечную машину под или над этим прибором.
- ▶ Если производитель не предоставляет никакой другой информации, посудомоечную машину нельзя устанавливать под или над этими бытовыми приборами.
- ▶ Чтобы обеспечить безопасное использование всех бытовых приборов, необходимо также следовать инструкциям по установке посудомоечной машины.
- ▶ Посудомоечную машину нельзя устанавливать под варочной поверхностью.
- ▶ Посудомоечную машину нельзя устанавливать вблизи источников тепла, таких как радиаторы, накопительные нагреватели, печи или другие приборы, излучающие тепло.

Контакт между прибором и трубами подачи воды может привести к коррозии и утечкам в трубе подачи воды.

- ▶ Обеспечьте расстояние не менее 5 см между прибором и трубой подачи воды. Это не относится к трубам для питьевой воды и канализации, поставляемым вместе с прибором.

Измененные или поврежденные шланги подачи воды могут привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

- ▶ Никогда не перегибайте, не сдавливайте, не модифицируйте и не обрезайте сетевой кабель.
 - ▶ Используйте только шланги подачи воды, поставляемые вместе с прибором, или оригинальные сменные шланги.
 - ▶ Никогда не используйте повторно шланги подачи воды, которые уже были в употреблении.
- Слишком низкое или слишком высокое давление воды может нарушить работу прибора.
- ▶ Убедитесь, что давление воды в системе подачи воды составляет не менее 50 кПа (0,5 бар) и не более 1000 кПа (10 бар).
 - ▶ Если давление воды превышает указанное максимальное значение, необходимо установить редукционный клапан между соединением для питьевой воды и комплектом шлангов прибора.

2.2 Безопасное использование

ВНИМАНИЕ!

Выходящий из прибора пар может повредить мебель.

- ▶ Перед тем, как открыть прибор после окончания программы, подождите, пока прибор остынет.
- Специальная соль для посудомоечной машины может повредить моечную камеру из-за коррозии.
- ▶ Наполняйте резервуар для специальной соли непосредственно перед запуском программы, чтобы убедиться, что она будет вымыта из моечной камеры.
- Моющее средство может повредить смягчитель воды.
- ▶ Наполняйте резервуар для смягчителя воды только специальной солью для посудомоечной машины.
- Неподходящие моющие средства могут повредить прибор.
- ▶ Не используйте пароочистители.
 - ▶ Не используйте губки с шероховатой поверхностью или абразивные средства, чтобы не повредить поверхности.
 - ▶ В посудомоечных машинах с передней панелью из нержавеющей стали не следует использовать губчатые салфетки, либо их следует несколько раз прополоскать перед первым использованием.

3. Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически чистые и подлежат вторичной переработке.

► Утилизируйте отдельные детали в соответствии с типом материала.

3.2 Экономия энергии

Прибор потребляет меньше электроэнергии и воды при использовании в соответствии с данными инструкциями. Используйте программу «Есо 50°».

- Программа «Есо 50°» является энергосберегающей и экологически чистой программой.

При мытье небольшого количества посуды используйте дополнительную функцию «Половинная загрузка».¹

- Программа адаптируется к меньшему количеству посуды и снижает показатели потребления.

3.3 Efficient Dry

Дверца прибора открывается автоматически во время фазы сушки. Это обеспечивает особенно энергоэффективную сушку.

Чтобы обеспечить оптимальные результаты сушки, дождитесь окончания программы, прежде чем вынимать посуду. Программа заканчивается, когда на дисплее отображается «0h:00m».

Когда функция автоматического открывания дверцы отключена, потребление энергии увеличивается, а фаза сушки обычно сокращается.

В зависимости от установленной дополнительной функции функция автоматического открывания дверцы отключается.

4. Установка и подключение

Условием правильной работы прибора является его подключение к электросети и водоснабжению в соответствии с профессиональными нормами. Необходимо соблюдать требуемые критерии и инструкции по установке.

4.1 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на предмет повреждений, полученных во время транспортировки.

В случае возникновения жалобы обратитесь в место покупки или в сервисную службу.

Примечание: Посудомоечная машина прошла проверку на правильность работы на заводе. После проверки на приборе могут остаться пятна от воды. Пятна от воды исчезают после первого цикла мойки.

В комплект поставки входят:

- Посудомоечная машина
- Инструкция по эксплуатации
- Инструкция по установке
- Дополнительные информационные документы
- Монтажные материалы
- Защита от пара
- Кабель питания
- Краткое руководство

4.2 Установка и подключение прибора

Прибор для установки под столешницу или встраиваемый прибор можно установить в кухонном гарнитуре между деревянными и пластиковыми стенами. Если прибор будет установлен на кухне как напольный, его необходимо закрепить от опрокидывания, например, прикрутив его к стене или установив под сплошной столешницей, которая прочно соединена с соседними шкафами.

1. Соблюдайте правила техники безопасности.
2. Соблюдайте правила подключения прибора к электросети.
3. Проверьте комплект поставки и состояние прибора.
4. Необходимые изменения при сборке указаны в инструкции по сборке.
5. После установки прибор необходимо выровнять с помощью регулируемых ножек. Обеспечьте устойчивое положение.
6. Установите канализационное соединение.
7. Установите соединение для питьевой воды.
8. Подключите прибор к электросети.

¹ В зависимости от оснащения устройства

4.3 Подключение к канализации

Подключите прибор к канализации, чтобы обеспечить слив грязной воды.

Установка подключения к канализации

1. Необходимые шаги описаны в инструкции по монтажу, прилагаемой к прибору.
2. Подключите сливной шланг к сливному патрубку сифона, используя детали, прилагаемые к прибору.
3. Убедитесь, что сливной шланг не перегнут, не раздавлен и не образует петель.
4. Убедитесь, что слив воды не заблокирован крышкой в подключении к канализации.

4.4 Подключение к питьевой воде

Подключите прибор к источнику питьевой воды.

Установка подключения к питьевой воде

Примечание

- При замене прибора используйте новый шланг для подачи воды.

1. Необходимые шаги описаны в инструкции по монтажу, прилагаемой к прибору.
2. Подключите прибор к источнику питьевой воды, используя детали, прилагаемые к прибору. Соблюдайте технические данные.
3. Убедитесь, что соединение для питьевой воды не перекручено, не раздавлено и не образует петель.

4.5 Электрическое подключение

Подключение прибора к электросети

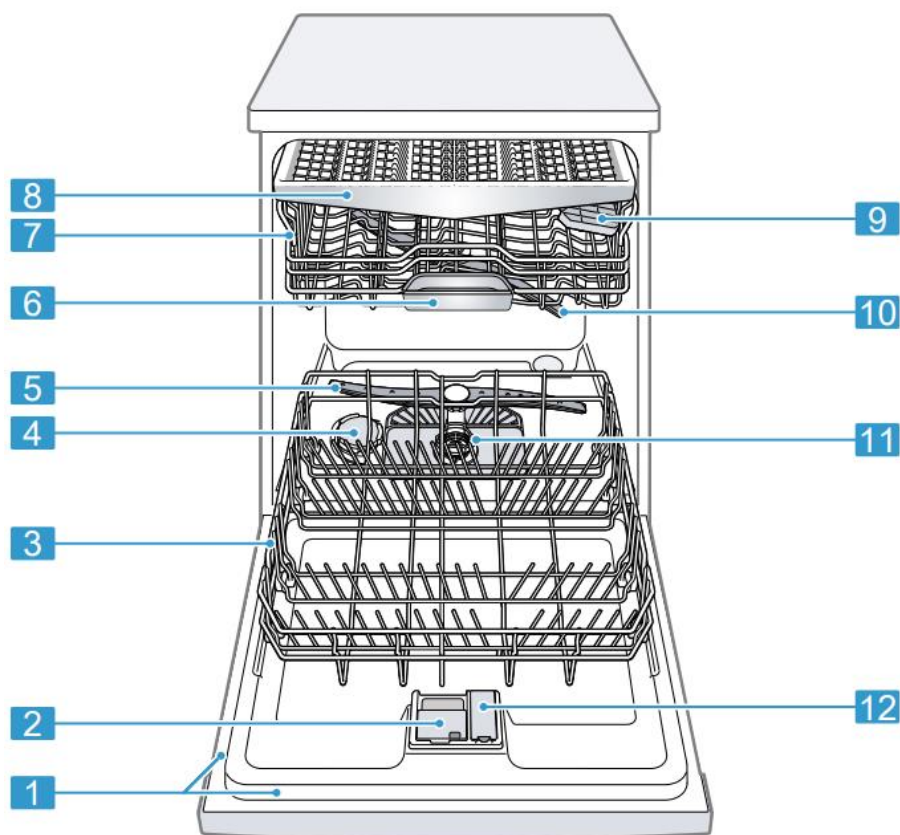
Примечания

- Соблюдайте правила техники безопасности.
 - Обратите внимание, что система защиты от протечек воды работает только при подаче питания на устройство.
1. Подключите вилку шнура питания к сетевой розетке на приборе.
 2. Подключите вилку шнура питания прибора к сетевой розетке рядом с прибором.
- Требуемые параметры сети указаны на заводской табличке.
3. Убедитесь, что вилка надежно подключена к сетевой розетке.

5. Знакомство с устройством

5.1 Устройство

Здесь вы можете найти обзор компонентов устройства.



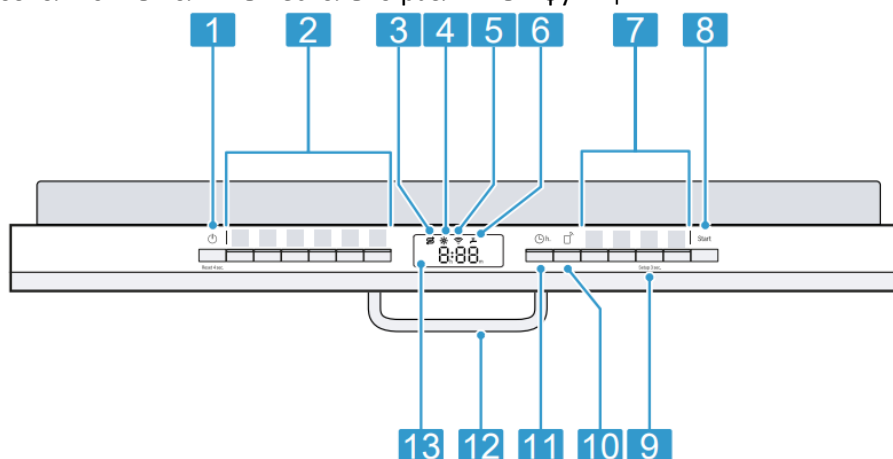
1	Заводская табличка	Заводская табличка с номером продукта (E-Nr) и заводским номером (FD-Nr). Эти данные необходимы при обращении в сервисную службу.
2	Бак для моющего средства	Наполните бак для моющего средства моющим средством.
3	Нижняя корзина для посуды	Нижняя корзина для посуды.
4	Бак для специальной соли	Бак для специальной соли должен быть заполнен специальной солью.
5	Нижний разбрызгиватель	Нижний разбрызгиватель моет посуду в нижней корзине для посуды. Если качество мытья посуды неудовлетворительное, очистите разбрызгиватели.
6	Контейнер для таблеток для посудомоечной машины	В процессе мытья посуды таблетки автоматически выпадают из бака с моющим средством в контейнер для таблеток, где они могут оптимально раствориться.
7	Верхняя корзина для посуды	Верхняя корзина для посуды.
8	Ящик для столовых приборов	Ящик для столовых приборов.
9	Полки ¹	Полки.
10	Верхний разбрызгиватель	Верхний разбрызгиватель моет посуду в верхней корзине для посуды. Если качество мытья посуды неудовлетворительное, очистите разбрызгиватели.
11	Система фильтров	Система фильтров.
12	Бак для ополаскивателя	Бак для ополаскивателя должен быть заполнен ополаскивателем.

¹ В зависимости от оснащения устройства

5.2 Элементы управления

Панель управления используется для управления функциями устройства и предоставляет информацию о его состоянии.

Некоторые кнопки позволяют выполнять несколько различных функций.



1	Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ и кнопка сброса Reset 4 sec.	Включение устройства. Выключение устройства. Отмена программы.
2	Программные кнопки	Программы.
3	Индикатор отсутствия специальной соли	Смягчитель воды.
4	Индикатор отсутствия ополаскивателя	Дозатор ополаскивателя.
5	Индикатор WLAN	Home Connect.
6	Индикатор подачи воды	Индикатор подачи воды.
7	Программные кнопки и дополнительные функции	Программы. Дополнительные функции.
8	Кнопка запуска Start	Включение программы.
9	Кнопка Setup 3 sec.	Нажатие кнопки Setup 3 sec. примерно на 3 секунды открывает меню основных настроек.
10	Дистанционный запуск	См. «Дистанционный запуск».
11	Установка времени	Установка времени включения.

12	Дверная ручка ¹	Открытие дверцы прибора.
13	Дисплей	На дисплее отображается информация об оставшемся времени программы или основных настройках. Кнопки индикации и установки значений позволяют вносить изменения в основные настройки.

¹ В зависимости от оснащения устройства

Символы на дисплее¹

В зависимости от оснащения устройства на дисплее отображаются символы, описанные ниже. Пожалуйста, найдите соответствующее объяснение.

Символ	Описание
	Когда на дисплее загорается символ ухода за устройством, следует выполнить программу ухода за устройством.
	Если на дисплее загорается индикатор отсутствия ополаскивателя, необходимо долить ополаскиватель.
	Если на дисплее загорается индикатор отсутствия специальной соли, заполните бак для специальной соли непосредственно перед запуском программы.
	Этот символ загорается на дисплее, когда устройство подключено к домашней сети Wi-Fi.
	Этот символ загорается или мигает на дисплее, если возникла проблема с подачей или сливом воды.

6. Программы

Здесь вы можете найти обзор программ с параметрами настройки. В зависимости от оснащения устройства доступны различные программы, которые можно найти на панели управления устройства.

Продолжительность программы может варьироваться в зависимости от выбранной программы.

Продолжительность программы зависит от температуры воды, количества посуды, степени загрязнения посуды и выбранной дополнительной функции. Продолжительность программы изменяется, если дозатор ополаскивателя выключен или ополаскиватель отсутствует.

Значения расхода приведены в кратком руководстве. Значения расхода относятся к нормальным условиям использования и нормальной жесткости воды 13–16 °dH.

Различные факторы, такие как температура воды или давление в трубе, могут привести к изменению указанных параметров.

Программа	Применение	Ход программы
 Intensywny 70° (Интенсивная 70°)	Посуда: - кастрюли, сковородки, нечувствительная посуда и столовые приборы Степень загрязнения: - мытье сильно прилипших, пригоревших, засохших, крахмалистых или содержащих белок остатков пищи	Интенсивно: - Предварительная мойка - Мойка 70°C - Промежуточное полоскание - Окончательное полоскание 69°C - Сушка
Auto Auto 45-65°	Посуда: - различная посуда и столовые приборы Степень загрязнения: - мытье слегка засохших, обычных остатков домашней еды	Оптимизация датчика: - оптимизируется с помощью датчиков в зависимости от степени загрязнения промывочной воды.
Eco Eco 50°	Посуда: - различная посуда и столовые приборы Степень загрязнения: - мытье слегка засохших, обычных остатков домашней еды	Самая экономичная программа: - Предварительная мойка - Мойка 50°C - Промежуточное полоскание - Окончательное полоскание 48°C - Сушка

¹ В зависимости от оснащения устройства

Программа	Применение	Ход программы
 Тихая 50	Посуда: - различная посуда и столовые приборы Степень загрязнения: - мытье слегка засохших, обычных остатков домашней еды	Оптимизация звука: - Предварительная мойка - Мойка 50°C - Промежуточное полоскание - Окончательное полоскание 65°C - Сушка
 Express 65° - 1h	Посуда: - различная посуда и столовые приборы Степень загрязнения: - мытье слегка засохших, обычных остатков домашней еды	Оптимизация времени: - Мойка 65°C - Промежуточное полоскание - Окончательное полоскание 69°C - Сушка
 Очистка посудомоечной машины (Czyszczenie zmywarki)	Используйте только тогда, когда устройство пустое.	Уход за машиной 70°C
 Избранное (Favourite)	-	-

Примечание: Относительно длительное время выполнения программы «Есо 50°» обусловлено более длительным временем замачивания и сушки. Это обеспечивает оптимальные параметры потребления.

6.1 Избранное

Кнопка  позволяет сохранить одну комбинацию программы и дополнительной функции. Сохраните программу с помощью приложения Home Connect или компонентов устройства. По умолчанию эта кнопка запрограммирована на программу предварительного полоскания. Предварительное полоскание подходит для всех типов посуды. Полоскание холодной водой обеспечивает временную очистку посуды.

Примечание: Приложение Home Connect позволяет загружать дополнительные программы и сохранять их как функции кнопки .¹

Сохранение функции Избранное с помощью элементов устройства

1. Откройте дверцу прибора.
2. Нажмите .
3. Нажмите кнопку соответствующей программы.
4. Нажмите кнопку соответствующей дополнительной функции.
5. Нажмите  и удерживайте примерно 3 секунды.
 - Выбранная программа и дополнительная функция мигают.
 -  мигает.
 - Программа и дополнительная функция сохранены.

Примечание: Чтобы восстановить заводскую программу предварительной стирки, используйте приложение Home Connect¹ или сбросьте настройки устройства до заводских.

¹ В зависимости от оснащения устройства

7. Дополнительные функции

Здесь вы можете найти обзор дополнительных функций, которые предлагают параметры настройки. В зависимости от оснащения устройства доступны различные дополнительные функции, которые можно найти на панели управления устройства. В зависимости от программы можно выбрать определенные дополнительные функции.

Символ	Дополнительная функция	Применение
	EfficientDry	- Дверца прибора открывается автоматически во время фазы сушки. - В зависимости от выбранной основной настройки дополнительная функция активирует или деактивирует функцию автоматического открывания дверцы. При активации функции автоматического открывания дверцы загорается кнопка дополнительной функции. - При настройке «o02» функция автоматического открывания дверцы не может быть деактивирована в программе «Есо 50°».
	Половинная загрузка	- Включайте при небольшом количестве посуды. - Насыпьте в моечную камеру немного меньше моющего средства, чем при полной загрузке машины. - Продолжительность программы сокращена. - Потребление воды и энергии снижается.
	SpeedPerfect+	- Продолжительность сокращается на 15–75 % ¹ в зависимости от выбранной программы мойки. - Дополнительную функцию можно активировать перед запуском программы и в любой момент во время выполнения программы. - Увеличивается потребление воды и энергии. При выборе этой дополнительной функции функция автоматического открывания дверцы будет неактивна. ¹

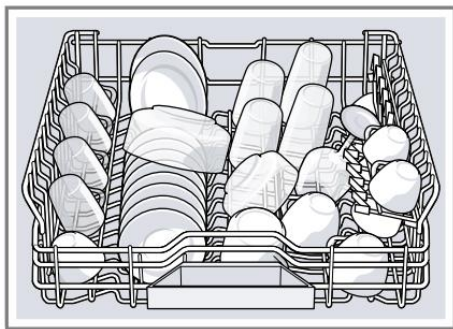
¹ В зависимости от оснащения устройства

8. Оснащение

Здесь вы можете ознакомиться с обзором возможного оснащения устройства и его функций. Оснащение зависит от варианта вашего устройства.

8.1 Верхняя корзина для посуды

Чашки, стаканы и небольшие тарелки следует размещать в верхней корзине для посуды.

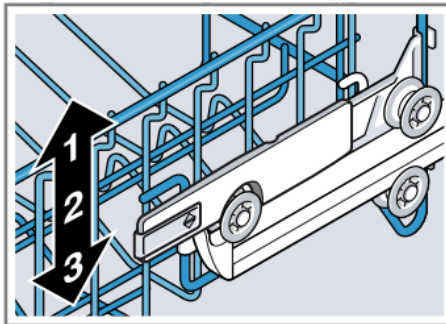
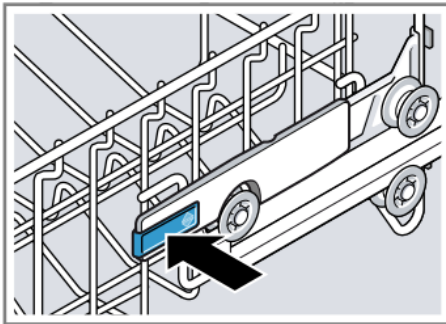


Чтобы освободить место для более крупной посуды, вы можете изменить высоту верхней корзины для посуды.

Регулировка верхней корзины для посуды с помощью боковых рычагов

Чтобы можно было мыть в корзинах для посуды более крупные предметы, необходимо отрегулировать высоту верхней корзины для посуды.

1. Вытяните верхнюю корзину для посуды.
2. Чтобы корзина для посуды не упала внезапно, придерживайте ее сбоку за верхний край.
3. Нажмите на рычаги, расположенные с левой и правой стороны внешней части корзины для посуды, по направлению внутрь.
4. Опустите или поднимите корзину для посуды равномерно на нужный уровень.



Убедитесь, что верхняя корзина для посуды находится на одинаковой высоте с обеих сторон.

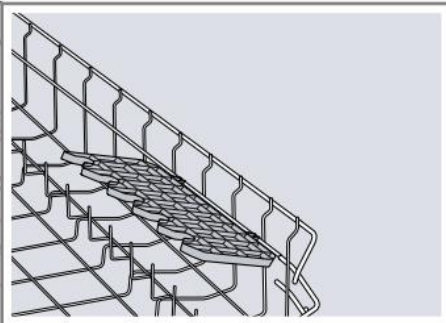
5. Отпустите рычаги.

- Корзина для посуды блокируется.

6. Вставьте корзину для посуды.

8.2 Полки

Полку и пространство под ней можно использовать для хранения небольших чашек и стаканов или крупных столовых приборов, таких как половники или сервировочные блюда.

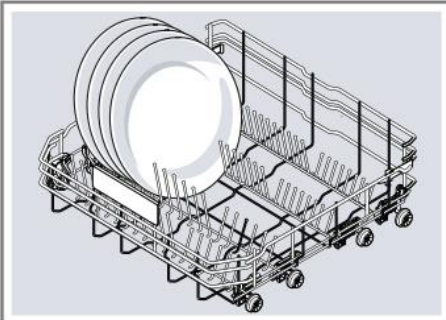
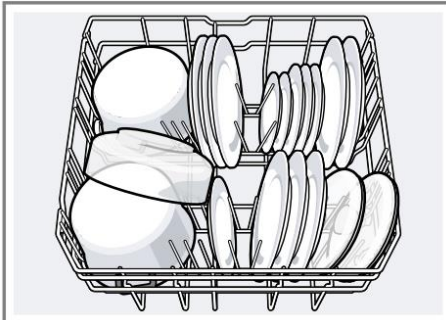


Если полка не нужна, ее можно поднять и сложить.

8.3 Нижняя корзина для посуды

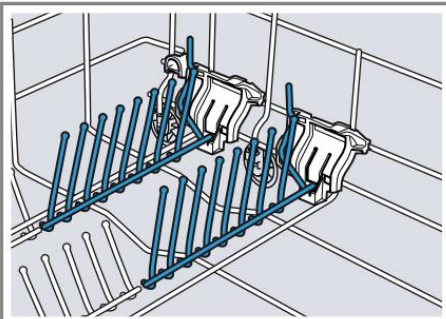
Поместите кастрюли и тарелки в нижнюю корзину для посуды.

Загрузите в нижнюю корзину большие тарелки диаметром до 31 см, как показано на рисунке.



8.4 Складные шипы

Для устойчивого размещения таких предметов, как тарелки, следует использовать шипы.



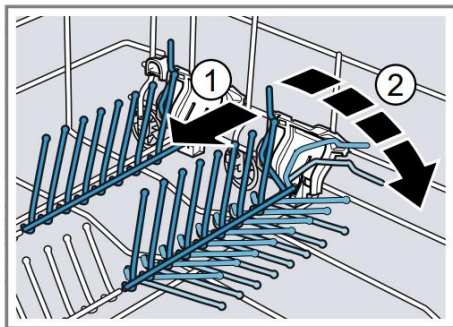
Чтобы было легче расставлять кастрюли, миски или стаканы, шипы можно сложить.¹

¹ В зависимости от оснащения устройства

Сборка шипов¹

Если шипы не нужны, их можно сложить.

1. Нажмите рычаг вперед (1) и сложите шипы (2).

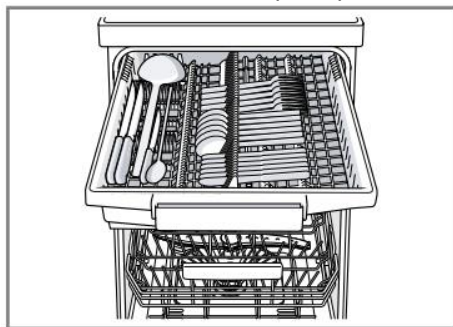


2. Если шипы снова понадобятся, поднимите их.

- Шипы фиксируются со слышимым щелчком.

8.5 Ящик для столовых приборов

Положите столовые приборы в ящик для столовых приборов.



Расположите столовые приборы кончиками и лезвиями вниз.

9. Перед первым использованием

9.1 Первый запуск устройства

При первом включении устройства или после восстановления заводских настроек его необходимо настроить.

Примечание: Подключите свое устройство к мобильному устройству. Приложение Home Connect позволяет удобно выполнять настройки.

Требование: Устройство установлено и подключено.

1. Заполните бак специальной солью.
2. Заполните бак ополаскивателем.
3. Включите устройство.
4. Установите смягчитель воды.
5. Установите количество ополаскивателя.
6. Заполните бак моющим средством.
7. Запустите программу мойки при самой высокой температуре без посуды.

Поскольку в приборе могут оставаться остатки воды и других веществ, перед первым использованием прибора рекомендуем запустить цикл мытья без посуды.

Примечание: Эти настройки и другие основные настройки можно изменить в любое время.

10. Смягчитель воды

Жесткая вода, содержащая кальций, оставляет на посуде и в моечной камере остатки кальция, что может привести к засорению деталей прибора.

Для обеспечения высокого качества мойки можно смягчить используемую воду с помощью смягчителя и специальной соли. Во избежание повреждения прибора всегда смягчайте воду, уровень жесткости которой превышает 7 °dH.

10.1 Обзор настроек жесткости воды

Здесь вы можете найти обзор возможных настроек жесткости воды.

Информацию о степени жесткости воды можно получить в местной водопроводной компании или с помощью специального счетчика.

Степень жесткости воды °dH	Диапазон жесткости	ммоль/л	Установочное значение
0 - 6	мягкая	0 - 1,1	H00
7 - 8	мягкая	1,2 - 1,4	H01
9 - 10	среднее значение	1,5 - 1,8	H02
11 - 12	среднее значение	1,9 - 2,1	H03
13 - 16	среднее значение	2,2 - 2,9	H04
17 - 21	жесткая	3,0 - 3,7	H05
22 - 30	жесткая	3,8 - 5,4	H06
31 - 50	жесткая	5,5 - 8,9	H07

Примечание: Установите прибор на заданный уровень жесткости воды.

При уровне жесткости воды 0–6 °dH вы можете не использовать специальную соль для посудомоечной машины и отключить смягчитель.

10.2 Установка смягчителя

Установите прибор на уровень жесткости используемой вами воды.

1. Определите уровень жесткости воды и соответствующую ему настройку.

2. Нажмите .

3. Нажмите **Setup 3 sec.** на 3 секунды, чтобы открыть меню основных настроек.

- На дисплее отобразится Hxx.

- На дисплее отобразится **set**.

4. Нажмите **Start** столько раз, сколько необходимо, пока не будет установлен правильный уровень жесткости воды.

Заводская настройка — H04.

5. Нажмите **Setup 3 sec.** на 3 секунды, чтобы сохранить настройку.

10.3 Специальная соль

Воду можно смягчить с помощью специальной соли.

Наполнение бака специальной солью

Когда загорается индикатор отсутствия специальной соли, наполните бак для специальной соли непосредственно перед запуском программы. Расход специальной соли зависит от жесткости воды. Чем выше жесткость воды, тем больше расход специальной соли.

ВНИМАНИЕ!

Моющее средство может повредить смягчитель воды.

► Наполняйте бак смягчителя воды только специальной солью для посудомоечной машины.

Специальная соль для посудомоечной машины может повредить моечную камеру из-за коррозии.

► Наполняйте бак для специальной соли только непосредственно перед запуском программы, чтобы убедиться, что она вымыта из моечной камеры.

1. Открутите и снимите крышку бака для специальной соли.

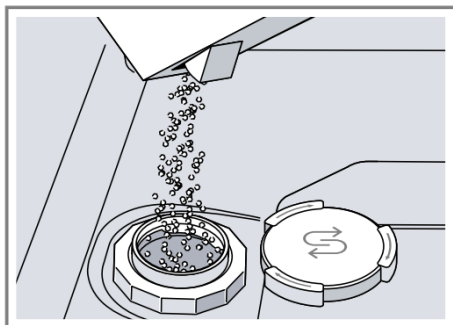
2. При первом запуске машины: заполните весь бак водой.

3. **Внимание:** Используйте только специальную соль для посудомоечной машины.

Не используйте соляные таблетки.

Не используйте столовую соль.

Заполните бак для специальной соли специальной солью.



Заполните бак для специальной соли специальной солью. Вода вытесняется из бака и сливается.

4. Установите на место и закройте крышку бака.

10.4 Выключение смягчителя воды

Если индикатор специальной соли мешает, например, при использовании моющего средства, содержащего заменители соли, индикатор специальной соли можно отключить.

Примечание

Чтобы предотвратить повреждение прибора, выключайте индикатор соли только в следующих ситуациях:

- Уровень жесткости воды составляет максимум 21 °dH, а моющее средство содержит заменитель соли. По данным производителя, моющие средства, содержащие заменители соли, можно использовать только без добавления специальной соли при жесткости воды до 21 °dH.
- Уровень жесткости воды составляет 0–6 °dH. Использование специальной соли не обязательно.

1. Нажмите .
2. Нажмите **Setup 3 sec.** в течение 3 секунд, чтобы открыть меню основных настроек.
 - На дисплее отобразится Nxx.
 - На дисплее отобразится **set**.
3. Нажмите **Start** столько раз, сколько необходимо, пока на дисплее не отобразится H00.
4. Нажмите **Setup 3 sec.** на 3 секунды, чтобы сохранить настройки.
 - Индикатор смягчителя воды и соли деактивирован.

10.5 Регенерация смягчителя воды

Для обеспечения бесперебойной работы смягчителя воды устройство регулярно регенерирует систему. Регенерация смягчителя воды выполняется во всех программах до завершения основного процесса мойки. Это увеличивает время выполнения программы и повышает параметры потребления средств, например, воды и электроэнергии.

Обзор значений потребления во время регенерации смягчителя воды

Здесь вы найдете обзор максимального дополнительного времени выполнения программы и максимальных дополнительных параметров потребления средств для смягчителя воды.

Регенерация смягчителя воды после x моек	
Дополнительное время в минутах	7
Дополнительный расход воды в литрах	5
Дополнительное потребление электроэнергии в кВтч	0,05

Указанные параметры потребления средств являются измеренными значениями, полученными в лабораторных условиях с использованием программы «Есо 50°» с заводской жесткостью воды по умолчанию 13–16 °dH.

11. Дозатор ополаскивателя

11.1 Ополаскиватель

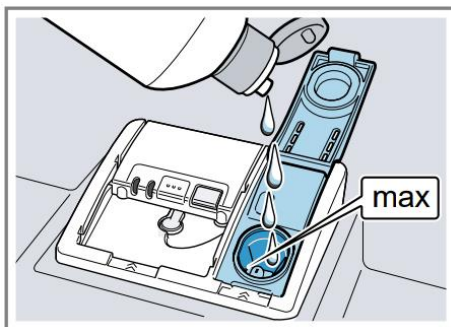
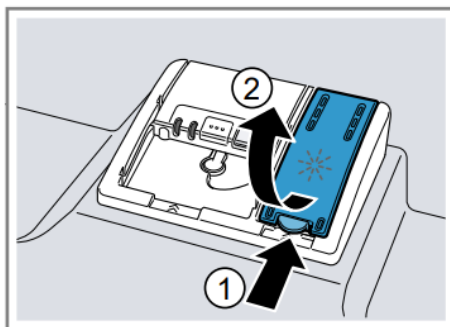
Для обеспечения оптимального качества сушки используйте ополаскиватель.

Используйте только ополаскиватели, предназначенные для бытовых посудомоечных машин.

Наполнение резервуара ополаскивателя

Если загорается индикатор отсутствия ополаскивателя, необходимо долить ополаскиватель. Используйте только ополаскиватели, предназначенные для бытовых посудомоечных машин.

1. Нажмите на фиксатор на крышке резервуара для ополаскивателя (1) и поднимите ее (2).
2. Наполните резервуар для ополаскивателя до отметки max.



3. Если ополаскиватель перелился через край, удалите его из моечной камеры. Перелив ополаскивателя может привести к чрезмерному пенообразованию во время мытья.
4. Закройте крышку резервуара для ополаскивателя.
 - Крышка защелкивается со слышимым щелчком.

11.2 Установка количества ополаскивателя

Количество ополаскивателя следует изменить, если на посуде остаются разводы или пятна от воды.

1. Нажмите .
2. Нажмите **Setup 3 sec.** в течение 3 секунд, чтобы открыть меню основных настроек.
 - На дисплее отобразится Hxx.
 - На дисплее отобразится **set**.
3. Нажмите **Setup 3 sec.** соответствующее количество раз, пока на дисплее не отобразится заводское значение r05.
4. Нажмите **Start** соответствующее количество раз, пока не будет установлено правильное количество ополаскивателя.
 - Более низкий уровень означает, что во время цикла мытья добавляется меньше ополаскивателя, что уменьшает разводы на посуде.
 - Более высокий уровень означает, что во время цикла мытья добавляется больше ополаскивателя, что уменьшает разводы от воды и обеспечивает высокое качество сушки.
5. Нажмите **Setup 3 sec.** в течение 3 секунд, чтобы сохранить настройку.

11.3 Выключение дозатора ополаскивателя

Если индикатор отсутствия ополаскивателя мешает, например, при использовании моющего средства, в состав которого уже входит ополаскиватель, индикатор можно отключить.

Примечание: Эффективность ополаскивателя, содержащегося в многофункциональных продуктах, ограничена. Лучших результатов обычно можно добиться, используя дополнительный ополаскиватель.

1. Нажмите .
2. Нажмите **Setup 3 sec.** в течение 3 секунд, чтобы открыть меню основных настроек.
 - На дисплее отобразится Hxx.
 - На дисплее отобразится **set**.
3. Нажмите **Setup 3 sec.** столько раз, сколько необходимо, пока на дисплее не отобразится заводское значение r05.
4. Нажмите **Start** столько раз, сколько необходимо, пока на дисплее не отобразится r00.
5. Нажмите **Setup 3 sec.** в течение 3 секунд, чтобы сохранить настройки.
 - Диспенсер ополаскивателя и индикатор заполнения ополаскивателя отключаются.

12. Моющее средство

12.1 Подходящие моющие средства

Используйте только моющие средства, пригодные для мытья в посудомоечной машине. Для этой цели подходят как однокомпонентные, так и многокомпонентные средства.

Для обеспечения оптимальной эффективности мытья и сушки однокомпонентные моющие средства следует использовать в сочетании с дополнительной специальной солью и дополнительным ополаскивателем. Современные эффективные моющие средства в основном используют ферментативную формулу с низкой щелочностью. Ферменты расщепляют крахмал и расщепляют белок. Отбеливатели на основе кислорода чаще всего используются для удаления цветных пятен, например, от чая или кетчупа.

Примечание: Следуйте инструкциям производителя по использованию моющего средства.

Таблетки

Таблетки подходят для всех типов мытья посуды и не требуют дозировки.

В случае сокращенных программ таблетки могут не раствориться полностью и оставить остатки. Это может снизить качество мытья.

Порошковые моющие средства

Порошковые моющие средства рекомендуются для сокращенных программ.

Дозировку можно регулировать в зависимости от степени загрязнения.

Жидкие моющие средства

Жидкие моющие средства действуют быстрее и рекомендуются для сокращенных программ без фазы предварительного полоскания.

Залитое жидкое моющее средство может вытекать из прибора несмотря на то, что моечная камера закрыта. Это не является дефектом и безвредно при соблюдении следующих инструкций:

- Выбирайте только программу без предварительного полоскания.
- Не устанавливайте отложенное время запуска программы.

Дозировку можно регулировать в зависимости от степени загрязнения.

Однокомпонентные моющие средства

Однокомпонентные моющие средства — это средства, которые не содержат никаких других ингредиентов, кроме моющего средства, например, порошка или жидкого моющего средства.

Дозировку порошка и жидких моющих средств можно индивидуально регулировать в зависимости от степени загрязнения посуды.

Для достижения лучших результатов сушки и во избежание повреждения прибора следует также использовать специальную соль и ополаскиватель.

Многокомпонентные моющие средства

Помимо стандартных однокомпонентных моющих средств на рынке имеются средства с дополнительными функциями. Эти продукты часто содержат ополаскиватель и заменитель соли (3 в 1) в дополнение к моющему средству, и, в зависимости от комбинации (4 в 1, 5 в 1, ...), другие ингредиенты, например средство для защиты стекла или полироль для нержавеющей стали.

По данным производителя, многокомпонентные моющие средства обычно работают только при жесткости воды до 21 °dH. При жесткости воды выше 21 °dH следует добавлять специальную соль и ополаскиватель. Для наилучшего качества стирки и сушки мы рекомендуем использовать специальную соль и ополаскиватель при жесткости воды от 14 °dH.

Если используются многокомпонентные моющие средства, последовательность программы стирки автоматически корректируется для обеспечения наилучшего качества стирки и сушки.

12.2 Неподходящие моющие средства

Не используйте моющие средства, которые могут нанести вред или представлять опасность для здоровья.

Жидкость для мытья посуды

Жидкость для мытья посуды может вызвать чрезмерное пенообразование и повредить прибор.

Моющие средства, содержащие хлор

Остатки хлора на посуде могут быть опасны для здоровья.

12.3 Советы по использованию моющих средств

Используйте моющие средства в соответствии с предоставленными инструкциями.

- Моющие средства с маркировкой «био» или «эко» обычно содержат меньшее количество активных веществ (по экологическим причинам) или не содержат определенных ингредиентов. Их эффективность может быть ограничена.

- Настройте дозатор ополаскивателя и смягчитель воды на используемое одно- или многокомпонентное моющее средство.

- По данным производителя, многокомпонентные моющие средства можно использовать без добавления специальной соли только при жесткости воды до определенной величины, которая обычно составляет 21 °dH.

Для наилучшего качества стирки и сушки мы рекомендуем использовать специальную соль при жесткости воды от 14 °dH.

- Чтобы предотвратить прилипание, прикасайтесь к моющим средствам, имеющим водорастворимое покрытие, только сухими руками и наливать его только в полностью сухой бак для моющего средства.

- При использовании многокомпонентных моющих средств программы мойки будут работать правильно, даже если горят индикаторы ополаскивателя или специальной соли.

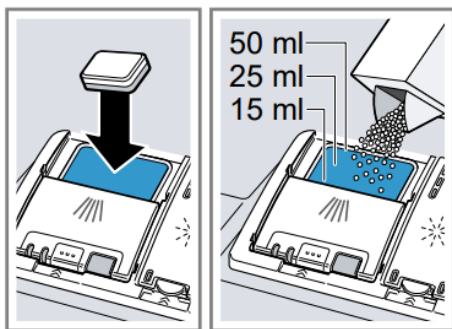
- Эффективность ополаскивателя, содержащегося в multifunctional продуктах, ограничена. Лучших результатов обычно можно добиться, используя дополнительный ополаскиватель.

- Используйте таблетки, которые обеспечивают лучшую эффективность сушки.

12.4 Заполнение моющим средством

1. Нажмите на защелку, чтобы открыть дозатор моющего средства.

2. Засыпьте моющее средство в сухой дозатор моющего средства.



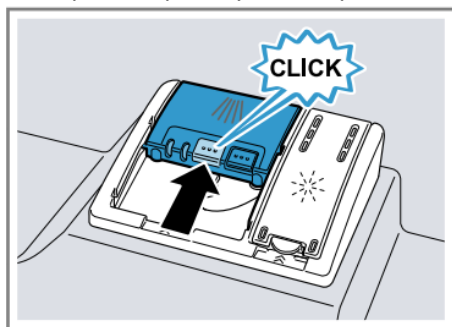
При использовании таблеток достаточно одной таблетки.

Вставьте таблетки крест-накрест.

При использовании порошкообразного или жидкого моющего средства следуйте инструкциям производителя по дозировке и используйте соответствующие отсеки бака моющего средства.

Для обычного загрязнения достаточно 20–25 мл моющего средства. Для менее загрязненной посуды достаточно немного меньше указанного количества моющего средства.

3. Закройте крышку дозатора моющего средства.



- Крышка защелкивается со слышимым щелчком.

- Дозатор моющего средства открывается автоматически в соответствующее время в зависимости от программы.

Порошковое или жидкое моющее средство распределяется в моечной камере и растворяется. Таблетки падают в контейнер для таблеток и, растворяясь, дозируют моющее средство.

Не помещайте никакие предметы в контейнер для таблеток, чтобы не нарушить равномерное растворение таблеток.

Примечание: Если вы используете порошковое моющее средство и хотите выбрать программу с предварительной мойкой, вы также можете насыпать небольшое количество порошка на внутреннюю часть дверцы прибора.

13. Посуда

В посудомоечной машине следует мыть только пригодную для мытья в посудомоечной машине посуду.

Примечание: Украшения на стекле и изделия из алюминия или серебра могут потерять или изменить цвет в результате мытья. Чувствительные виды стекла могут помутнеть после нескольких моек.

13.1 Повреждение стекла и посуды

Мойте только те стаканы и посуду, которые производитель маркирует как пригодные для мытья в посудомоечной машине. Избегайте повреждения стекла и посуды.

Причина	Рекомендации
Следующие предметы нельзя мыть в посудомоечной машине:	Мойте только ту посуду, которая маркирована производителем как пригодная для мытья в посудомоечной машине
- Деревянные столовые приборы и посуда	
- Декоративное стекло, художественная и антикварная посуда	
- Изделия из пластика, неустойчивого к высоким температурам	
- Медные и оловянные сосуды	
- Посуда, загрязненная пеплом, воском, жиром или краской	
- Очень маленькая посуда	
Химический состав моющего средства вызывает повреждения	Используйте моющее средство, отмеченное производителем как безвредное для посуды

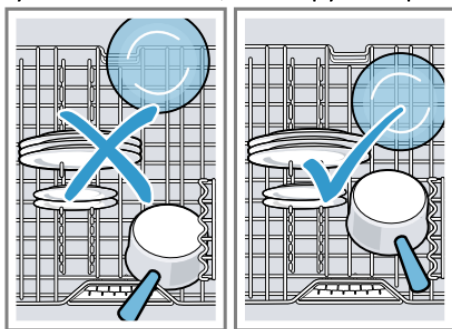
Причина	Рекомендации
Не используйте агрессивные, сильнощелочные или кислотные моющие средства в посудомоечных машинах, особенно в коммерческих или промышленных целях в сочетании с алюминием	При использовании агрессивных, сильнощелочных или сильнокислотных моющих средств, особенно в коммерческих или промышленных целях, не помещайте алюминиевые детали в посудомоечную машину
Температура воды в программе слишком высокая	Выберите программу с более низкой температурой Стеклянную посуду и столовые приборы необходимо вынимать из прибора как можно скорее после окончания программы

13.2 Загрузка посуды

Чтобы добиться оптимального качества мытья и избежать повреждения посуды и прибора, правильно размещайте посуду в посудомоечной машине.

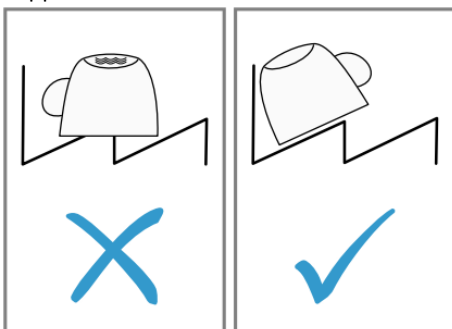
Внимание

Расположите посуду в корзинах так, чтобы выступающие части не мешали плотно закрываться дверце. Выступающие части посуды могут привести к открытию дверцы под давлением во время выполнения программы, что приведет к выходу пара и протеканию воды вокруг дверцы. Это может привести к повреждению кухонной мебели, в которую встроен прибор.



Примечания

- Использование посудомоечной машины вместо мытья посуды вручную экономит электроэнергию и воду.
- В целях экономии электроэнергии и воды по возможности заполняйте прибор максимальным количеством стандартных комплектов посуды и столовых приборов.
- Для улучшения качества стирки и сушки размещайте выпуклые или вогнутые предметы по диагонали, чтобы вода могла с них стекать.



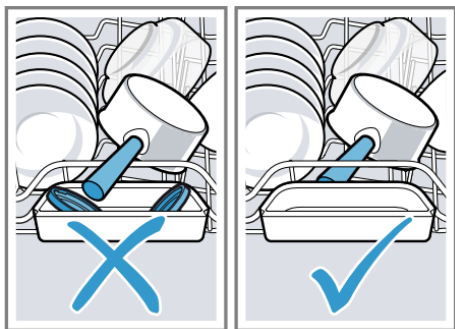
1. Удаляйте из посуды крупные остатки пищи.

В целях экономии ресурсов не ополаскивайте посуду под проточной водой перед тем, как поместить ее в посудомоечную машину.

2. При загрузке посуды соблюдайте следующие инструкции:

- Сильно загрязненную посуду, например, кастрюли, следует размещать в нижней корзине. Результат мойки лучше за счет сильной струи воды.
- Чтобы избежать повреждения посуды, ее необходимо расположить устойчиво.
- Во избежание травм раскладывайте столовые приборы кончиками и лезвиями вниз.
- Расположите посуду отверстиями вниз, чтобы в ней не скапливалась вода.
- Не блокируйте разбрызгиватели, они должны свободно вращаться.

– Не кладите в контейнер для таблеток мелкие детали и не накрывайте его посудой, чтобы не заблокировать крышку моечной камеры.



13.3 Извлечение посуды

 **ВНИМАНИЕ** - Опасность получения травмы!

Горячая посуда может вызвать ожоги кожи. Горячая посуда чувствительна к ударам и может разбиться и стать причиной травм.

► После завершения программы подождите, пока прибор остынет.

1. Чтобы капли воды не попадали на посуду, снимайте ее снизу вверх.

2. Проверьте моечную камеру и принадлежности на предмет загрязнений и при необходимости очистите.

14. Основные операции

14.1 Включение прибора

► Нажмите .

Программа «Есо 50°» установлена в качестве программы по умолчанию.

Программа «Есо 50°» — это программа, которая наименее вредна для окружающей среды и идеально подходит для мытья посуды с нормальным уровнем загрязнения. Это самая эффективная программа с точки зрения совокупного потребления энергии и воды для этого типа посуды, и она соответствует Регламенту ЕС по экодизайну.

Если прибор не используется в течение 10 минут, он автоматически выключится.

14.2 Установка программы

Чтобы адаптировать цикл мойки к степени загрязнения посуды, установите соответствующую программу.

► Нажмите кнопку соответствующей программы.

- Программа установлена, кнопка программы мигает.

- Оставшаяся продолжительность программы отображается на дисплее.

14.3 Установка дополнительной функции

Можно выбрать дополнительные функции для дополнения выбранной программы мойки.

Примечание: Доступные дополнительные функции зависят от выбранной программы.

► Нажмите кнопку для соответствующей дополнительной функции.

- Дополнительная функция установлена, и кнопка дополнительной функции мигает.

14.4 Установка времени включения

Запуск программы можно отложить на срок до 24 часов.

1. Нажмите .

- На дисплее появится надпись «h:01».

2. С помощью кнопки  установите необходимое время включения.

3. Нажмите Start.

- Выбранное время включения будет активно.

Примечание: Чтобы отменить установленное время включения, нажмите кнопку  столько раз, сколько необходимо, пока на дисплее не появится надпись «h:00».

14.5 Запуск программы

► Нажмите Start.

- Программа завершится, когда на дисплее отобразится «0h:00m».

Примечания

- Не используйте контейнер для таблеток в качестве держателя для верхней корзины при размещении дополнительных тарелок во время программы мытья. Это может привести к контакту с частично растворенными таблетками.
- Текущую программу можно изменить, только прервав ее.
- Для экономии энергии посудомоечная машина автоматически выключается через 1 минуту после завершения программы. Если дверца открывается сразу после завершения программы, прибор автоматически выключается через 4 секунды.

14.6 Прерывание программы

Примечание: Если вы открыли дверцу предварительно нагретого прибора, сначала слегка прикройте дверцу на несколько минут, а затем полностью закройте ее. Это предотвратит повышение давления внутри прибора и случайное открытие дверцы.

1. Осторожно откройте дверцу прибора.
2. Нажмите .
- Программа будет сохранена, и прибор выключится.
3. Для продолжения программы нажмите .
4. Закройте дверцу прибора.

14.7 Отмена программы

Чтобы завершить программу досрочно или изменить уже запущенную программу, необходимо прервать программу.

1. Откройте дверцу прибора.
2. Нажмите **Reset 4 sec.** примерно на 4 секунды.
3. Закройте дверцу прибора.
- Программа прерывается и заканчивается примерно через 1 минуту.

14.8 Выключение прибора

1. Соблюдайте правила техники безопасности.
2. Нажмите .

Примечание: Нажатие  во время цикла стирки прерывает текущую программу. Программа автоматически продолжится при включении прибора.

15. Основные настройки

Основные настройки вашего устройства можно настроить в соответствии с вашими индивидуальными потребностями.

15.1 Обзор основных настроек

Основные настройки зависят от оснащения вашего устройства.

Основная настройка	Текст на дисплее	Выбор	Описание
Жесткость воды	H04 ¹	H00 - H07	Установка смягчителя на текущую жесткость воды. На уровне H00 смягчитель отключается.
Дозировка ополаскивателя	r05 ¹	r00 - r06	Установка количества ополаскивателя. Установка уровня r00 отключает дозатор ополаскивателя.
Интенсивная сушка	d00 ¹	d00 - d01	Полоскание происходит при повышенной температуре, что улучшает качество сушки. Это может немного увеличить продолжительность программы. Примечание: Эта функция не подходит для деликатной посуды. Включение «d01» и выключение «d00» функции интенсивной сушки.
InfoLight	I01 ¹	I00 - I01	Включение или выключение функции InfoLight. Во время работы программы на полу под дверцей прибора видна световая точка.

Основная настройка	Текст на дисплее	Выбор	Описание
			Световая точка не видна, если устройство установлено вертикально на одной плоскости с фасадом мебели. Если световая точка мигает, дверца прибора закрыта неправильно. Программа завершается, когда световая точка больше не видна на полу. Уровень «l00» отключает функцию InfoLight.
Громкость сигнала	b02 ¹	b00 - b03	Регулировка громкости сигнала. На уровне «b00» все акустические сигналы отключены. При включении функции «Сушка Есо» окончание программы не сопровождается звуковым сигналом.
Efficient Dry	o02 ¹	o00 - o02	Включение и выключение функции автоматического открывания дверцы прибора во время фазы сушки. При активации этой функции время работы прибора может быть увеличено. Возможны следующие настройки: - При установке прибора «o00» функция автоматического открывания дверцы деактивируется во всех программах. - При установке прибора «o01» функция автоматического открывания дверцы активируется во всех программах. - При установке прибора «o02» функция автоматического открывания дверцы активируется только в программе «Есо 50°».
Wi-Fi	Cn0	Cn0 - Cn1	Включение или выключение беспроводного сетевого соединения. Уровень «Cn0» отключает беспроводное сетевое соединение. Эта основная настройка доступна только после подключения устройства к приложению Home Connect.
Дистанционный запуск	rc1	rc0 - rc2	Активация или деактивация функции дистанционного запуска  . Возможны следующие настройки: - При установке значения «rc0» функция будет постоянно отключена. - При установке на «rc1» функцию можно активировать с помощью кнопки  . - При установке значения «rc2» функция будет включена постоянно. Эта основная настройка доступна только после подключения устройства к приложению Home Connect.
Заводская настройка	rE	Кнопка запуска Start YES Подтвердите нажатием кнопки Start	Восстановление заводских настроек. Настройки, необходимые при первом запуске устройства, уже должны быть выполнены.

¹ Заводские настройки (могут отличаться в зависимости от типа устройства)

15.2 Изменение основных настроек

Примечание: Подключите прибор к мобильному устройству. Приложение Home Connect позволит вам удобно выполнять настройки.

1. Откройте дверцу прибора.

2. Нажмите .

3. Нажмите **Setup 3 sec.** в течение 3 секунд, чтобы открыть меню основных настроек.

- На дисплее отобразится Hxx.

- На дисплее отобразится **set**.

4. Нажмите **Setup 3 sec.** столько раз, сколько необходимо, пока на дисплее не отобразится нужная настройка.

5. Нажмите **Start** столько раз, сколько необходимо, пока на дисплее не отобразится правильное значение.

Вы можете изменять различные настройки.

6. Нажмите **Setup 3 sec.** в течение 3 секунд, чтобы сохранить настройки.

7. Закройте дверцу прибора.

16. Home Connect ¹

Это устройство может подключаться к сети. Подключите устройство к мобильному устройству, чтобы иметь возможность управлять его функциями с помощью приложения Home Connect, настраивать его основные параметры и отслеживать его текущее состояние.

Услуги Home Connect доступны не во всех странах. Доступность функций Home Connect зависит от доступности услуг Home Connect в вашей стране.

Чтобы использовать функции Home Connect, необходимо настроить подключение к домашней сети (Wi-Fi ²) и приложению Home Connect.

Приложение Home Connect проведет вас через весь процесс регистрации. Чтобы выполнить настройки, следуйте инструкциям, созданным приложением Home Connect.

Примечание: Также следуйте инструкциям в приложении Home Connect.

Примечание: Соблюдайте инструкции по технике безопасности, изложенные в этом руководстве пользователя, и убедитесь, что они также соблюдаются при дистанционном управлении устройством с помощью приложения Home Connect.

16.1 Настройка приложения Home Connect

1. Установите приложение Home Connect на свое мобильное устройство.

2. Запустите приложение Home Connect и настройте доступ к Home Connect.

Приложение Home Connect проведет вас через весь процесс регистрации.

16.2 Настройка Home Connect

Требования

- Приложение Home Connect настроено на вашем мобильном устройстве.

- Устройство находится в зоне действия вашей домашней сети WLAN (Wi-Fi) в месте установки.

1. Откройте приложение Home Connect.

2. Следуйте инструкциям в приложении Home Connect.

16.3 Дистанционный запуск

Вы можете использовать следующие функции вашего прибора с помощью мобильного устройства через приложение Home Connect.

Примечание: Если вы выбрали опцию «гс2» в основных настройках для этой функции, функция дистанционного запуска всегда активна, и вы можете включить прибор с помощью мобильного устройства в любое время.

Активация Дистанционного запуска

Если вы выбрали опцию «гс1» в основных настройках для этой функции, вы должны активировать эту функцию с помощью компонентов вашего прибора.

¹ Информация только для продукции со встроенным радиомодулем Wi-Fi или Bluetooth: Функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect **не поддерживаются** при использовании прибора на территории Республики Беларусь и Российской Федерации. На территории Республики Беларусь и Российской Федерации **запрещается использование** в приборе функций Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect.

² Wi-Fi является зарегистрированной торговой маркой Wi-Fi Alliance.

Требования

- Прибор подключен к вашей домашней сети Wi-Fi.
- Прибор подключен к приложению Home Connect.
- В основных настройках для этой функции установлена опция «rc1».
- Выбрана программа.

► Нажмите .

Эта функция автоматически отключается при открытии дверцы прибора.

- Загорается кнопка .

Примечание: Чтобы отключить эту функцию, нажмите .

16.4 Защита данных

Пожалуйста, ознакомьтесь с информацией о защите данных.

При первом подключении устройства к домашней сети с доступом в Интернет, устройство отправляет на сервер Home Connect следующие категории данных (первая регистрация):

- Уникальный идентификатор устройства (состоящий из ключей устройства и MAC-адреса интегрированного телекоммуникационного модуля Wi-Fi).
- Сертификат безопасности телекоммуникационного модуля Wi-Fi (для безопасности ИТ-подключения).
- Текущая версия программного обеспечения и аппаратная версия бытового прибора.
- Состояние любого ранее выполненного сброса настроек к заводским.

Первоначальная регистрация предварительно настраивает функции Home Connect и требуется только в том случае, если вы хотите использовать функции Home Connect в первый раз.

Примечание: Обратите внимание, что функции Home Connect доступны только совместно с приложением Home Connect. Информацию о защите данных можно просмотреть в приложении Home Connect.

17. Чистка и уход

Чтобы гарантировать, что ваш прибор будет полностью функциональным в течение длительного времени, вы должны тщательно чистить и обслуживать его.

17.1 Очистка моечной камеры



ВНИМАНИЕ - Риск получения травмы!

Использование чистящих средств, содержащих хлор, может быть вредным для вашего здоровья.

► Никогда не используйте чистящие средства, содержащие хлор.

1. Удалите крупные частицы грязи с внутренней стороны влажной тканью.
2. Наполните дозатор моющего средства моющим средством.
3. Выберите программу с самой высокой температурой.
4. Запустите программу без посуды.

17.2 Чистящие средства

Используйте только подходящие для этой цели чистящие средства для чистки вашего прибора.

17.3 Полезные советы по уходу за вашим прибором

Соблюдение инструкций по уходу гарантирует, что ваш прибор будет исправно работать в течение длительного времени.

Действие	Преимущество
Регулярно протирайте уплотнители дверцы, переднюю часть посудомоечной машины и панель управления влажной тканью, смоченной средством для мытья посуды	Детали устройства остаются чистыми и гигиеничными
Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, оставьте дверцу слегка приоткрытой	Это устраняет неприятные запахи

18.4 Очистка посудомоечной машины

Отложения, такие как остатки пищи и накипь, могут привести к неисправности прибора. Чтобы избежать неисправностей и устранить неприятные запахи, мы рекомендуем регулярно очищать прибор.

Очистка посудомоечной машины — лучшая программа для очистки прибора с использованием средств по уходу и очистке посудомоечной машины.

Очистка посудомоечной машины — это программа для удаления различных отложений за один цикл мойки.

Мойка выполняется в два этапа:

Этап	Загрязнения, подлежащие удалению	Чистящее средство	Позиция
1	Жир и известковый налет	Жидкое средство для ухода за посудомоечной машиной или порошкообразное средство для удаления накипи.	Внутренняя часть прибора, например бутылка, висящая в корзине для столовых приборов, или порошок, насыпанный во внутреннюю часть прибора.
2	Остатки пищи и отложения	Чистящее средство для посудомоечной машины	Резервуар для моющего средства.

Для обеспечения оптимальных результатов очистки программа дозирует чистящие средства отдельно на соответствующем этапе очистки. Для этого необходимо, чтобы чистящие средства были размещены в соответствующих позициях.

Если на панели управления загорается индикатор «Очистка посудомоечной машины» или на дисплее появляется соответствующая подсказка, запустите программу «Очистка посудомоечной машины» без посуды. Индикатор гаснет после завершения программы очистки посудомоечной машины. Если в вашем приборе нет функции напоминания, мы рекомендуем вам запускать программу «Очистка посудомоечной машины» каждые 2 месяца.

Запуск программы Очистка посудомоечной машины

Примечания

- Запустите программу «Очистка посудомоечной машины» без посуды.
- Используйте только специальные средства для ухода и чистки посудомоечной машины.
- Убедитесь, что в моечной камере прибора нет алюминиевых предметов, таких как жировые фильтры вытяжки или алюминиевые кастрюли.
- Если программа «Очистка посудомоечной машины» не была запущена после 3 моек, индикатор очистки посудомоечной машины автоматически исчезнет.
- Для обеспечения оптимальных результатов очистки убедитесь, что чистящие средства распределены правильно.
- Соблюдайте инструкции по безопасности на упаковке средств для ухода и чистки посудомоечной машины.
- Кроме того, активируйте функцию «glassZone».

1. Удалите крупные загрязнения с внутренней стороны влажной тканью.

2. Очистите фильтры.

3. Поместите средство для ухода за посудомоечной машиной во внутреннюю часть прибора.

Используйте только специальные средства для ухода за посудомоечной машиной.

4. Полностью заполните резервуар для чистящего средства чистящим средством для посудомоечной машины. Не добавляйте дополнительное чистящее средство во внутреннюю часть прибора.

5. Нажмите .

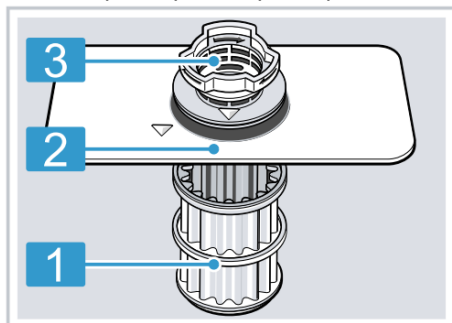
6. Нажмите Start.

- Выполняется функция очистки посудомоечной машины.

- После завершения программы прибора индикатор очистки посудомоечной машины гаснет.

17.5 Система фильтров

Система фильтров отфильтровывает крупные загрязнения из контура посудомоечной машины.



- 1 микрофильтр
- 2 Фильтр тонкой очистки
- 3 Фильтр грубой очистки

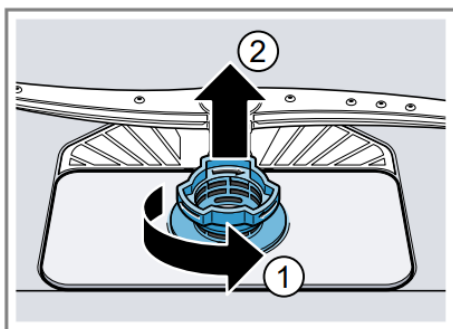
Очистка фильтров

Загрязнения из воды для мытья посуды могут засорить фильтры.

1. После каждой мойки проверяйте фильтры на предмет отфильтрованного мусора.

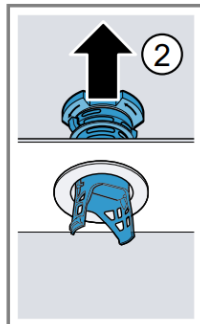
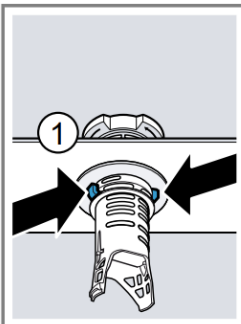
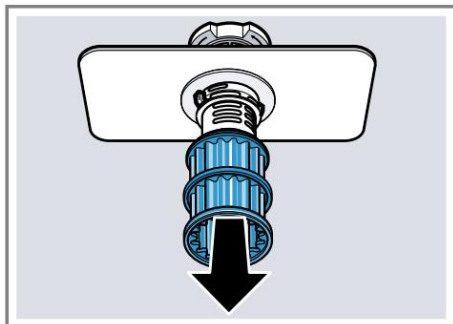
2. Поверните фильтр грубой очистки против часовой стрелки (1) и снимите систему фильтров (2).

- Следите за тем, чтобы в камеру насоса не попали посторонние предметы.



3. Снимите микрофильтр, потянув его вниз.

4. Нажмите на защелки (1) и потяните фильтр грубой очистки (2) вверх.



5. Промойте фильтры под проточной водой.

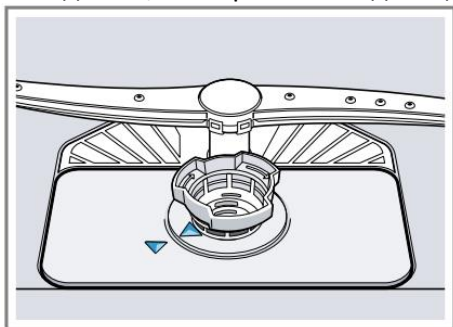
Тщательно очистите кромку между фильтром грубой очистки и фильтром тонкой очистки.

6. Соберите систему фильтров.

Убедитесь, что защелки фильтра грубой очистки зафиксированы.

7. Вставьте систему фильтров в устройство и поверните фильтр грубой очистки по часовой стрелке.

- Убедитесь, что стрелки находятся друг напротив друга.



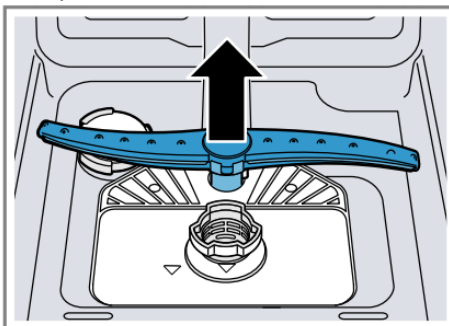
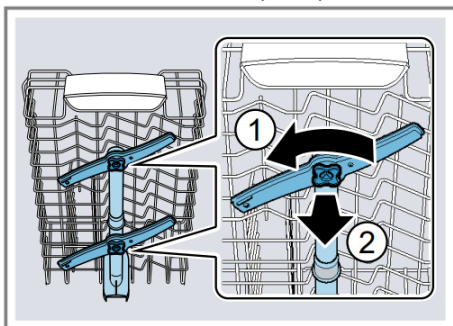
17.6 Очитка разбрызгивателей

Известковый налет и примеси в воде для мытья могут засорить форсунки и подшипники разбрызгивателей.

Разбрызгиватели следует регулярно чистить.

1. Открутите верхние разбрызгиватели (1) и потяните их вниз (2).

2. Потяните нижний разбрызгиватель вверх.



3. Проверьте выпускные форсунки разбрызгивателя на предмет засорения под струей воды и при необходимости удалите посторонние предметы.

4. Установите нижний разбрызгиватель.

- Разбрызгиватель фиксируется со слышимым щелчком.

5. Установите и прикрутите верхние разбрызгиватели.

18. Устранение неисправностей

Вы можете устранить незначительные неисправности вашего прибора самостоятельно. Перед тем как обратиться в сервисную службу, пожалуйста, прочтите информацию о самостоятельном устранении неисправностей. Это поможет вам избежать ненужных расходов.

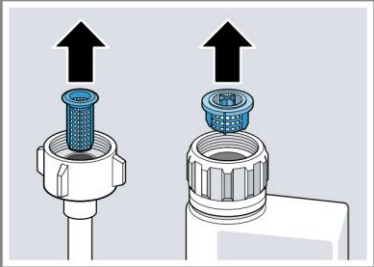


ВНИМАНИЕ - Опасность поражения электрическим током!

Неправильно выполненный ремонт представляет серьезную опасность.

- Ремонт прибора может выполняться только обученным персоналом.
- Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запасные части.
- Если шнур питания этого прибора поврежден, его необходимо заменить специальным шнуром, который можно приобрести у производителя или в сервисной службе.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Наличие остаточной влаги внутри камеры прибора после первого вскрытия упаковки.	Это не является неисправностью. Все модели посудомоечных машин (а также стиральных машин) проходят обязательные гидравлические испытания на заводе-изготовителе в рамках финального контроля качества. Данная процедура проводится для проверки герметичности и корректной работы системы до упаковки и отгрузки потребителю. Действия не требуются. Удалите остатки влаги сухой тканью перед первым использованием.
Мигает индикатор «Проверьте подачу воды»	Произошла техническая неисправность. 1. Нажмите  . 2. Выньте вилку прибора из розетки или выключите предохранитель. 3. Подождите не менее 2 минут. 4. Вставьте вилку сетевого шнура устройства в розетку или включите предохранитель. 5. Включите устройство. 6. Если проблема возникает снова: – Нажмите  . – Закройте водяной кран. – Отсоедините вилку прибора от розетки. – Обратитесь в сервисную службу, указав код ошибки.
Попеременно загорается индикация E:30-00.	Активна система защиты от воды. 1. Закройте водяной кран. 2. Вызовите сервисную службу.
Попеременно загорается индикация E:31-00.	Активна система защиты от воды. 1. Закройте водяной кран. 2. Вызовите сервисную службу.
Попеременно загорается индикация E:32-00 или загорается индикатор подачи воды.	Шланг подачи воды перегнут. ► Проложите шланг подачи воды без перегибов. Закрыт водопроводный кран. ► Откройте водопроводный кран. Водопроводный кран заклинило или он покрыт накипью. ► Откройте водопроводный кран. Расход воды при открытом входном отверстии должен быть не менее 10 л/мин. Засорены сетчатые фильтры в соединении наливного шланга или функционального шланга AquaStop. 1. Выключите устройство. 2. Отсоедините вилку прибора от розетки. 3. Закройте кран подачи воды. 4. Открутите патрубок для подключения воды. 5. Снимите фильтр с наливного шланга.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	 6. Очистите фильтр. 7. Вставьте фильтр в шланг подачи воды. 8. Прикрутите патрубок для подключения воды. 9. Проверьте герметичность подключения к водопроводу. 10. Обеспечить электроснабжение. 11. Включите устройство.
Попеременно загорается индикация E:34-00.	В устройство постоянно поступает вода. 1. Закройте водяной кран. 2. Обратитесь в сервисную службу.
Попеременно загорается индикация E:61-02.	Это не ошибка устройства. Сливной насос заблокирован или крышка сливного насоса ослаблена. 1. Очистите сливной насос. 2. Надежно закройте крышку сливного насоса.
Попеременно загорается индикация E:61-03. Вода не откачивается.	Это не ошибка устройства. Соединение сифона все еще закрыто, либо сливной шланг перегнут или засорен. 1. Проверьте соединение сифона, при необходимости откройте. 2. Проложите сливной шланг без перегибов. 3. Удалите мусор. Это не ошибка устройства. Сливной насос заблокирован или крышка сливного насоса ослаблена. 1. Очистите сливной насос. 2. Надежно закройте крышку сливного насоса.
Попеременно загорается индикация E:92-40.	Фильтры загрязнены или засорены. ► Очистите фильтры.
Все светодиоды горят или мигают.	Возможно, выполняется обновление программного обеспечения. 1. Дождитесь завершения установки обновления программного обеспечения. Этот процесс может занять около 30 минут. 2. Если устройство не готово к работе через 30 минут, выполните его сброс. – Нажмите кнопку включения/выключения примерно на 4 секунды. – Устройство сброшено. Электронная система обнаружила ошибку. 1. Нажмите и удерживайте кнопки включения/выключения примерно 4 секунды. Устройство будет сброшено и перезапущено. 2. Если проблема возникает снова: – Выключите устройство. – Выньте вилку сетевого шнура из розетки или выключите предохранитель в блоке предохранителей. – Подождите не менее 2 минут. – Включите предохранитель в блоке предохранителей или вставьте вилку сетевого шнура в розетку. – Включите устройство. 3. Если проблема возникает снова: – Обратитесь в сервисную службу.
Остатки пищи на посуде.	Посуда сложена слишком близко друг к другу или корзина переполнена. 1. Расставьте посуду так, чтобы между ней было достаточно места.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	Струи воды должны достигать поверхности посуды. 2. Избегайте соприкосновения выстиранных вещей. Вращение разбрызгивателя заблокировано. ► Расположите посуду так, чтобы она не мешала вращению разбрызгивателя. Форсунки разбрызгивателей засорены. ► Очистите разбрызгиватели. Фильтры загрязнены. ► Очистите фильтры. Фильтры застряли и/или не зафиксированы должным образом. 1. Правильно вставьте фильтры. 2. Заблокируйте фильтры Выбрана слишком слабая программа мойки. ► Выберите более интенсивную программу мойки. Посуда была вымыта слишком тщательно. Сенсорная система выбрала менее интенсивный вариант. Сложные загрязнения невозможно удалить частично. ► Удаляйте с посуды только крупные остатки пищи, не ополаскивайте посуду перед тем, как поместить ее в посудомоечную машину. Высокие, узкие стаканы недостаточно промываются в углах посудомоечной машины. ► Не ставьте высокую и узкую посуду слишком диагонально и не ставьте ее в углы посудомоечной машины. Верхняя корзина для посуды установлена на разной высоте с левой и правой стороны. ► Установите верхнюю корзину на одинаковую высоту с левой и правой стороны.
Удаляемые разводы на стекле, металлизированном стекле и столовых приборах.	Слишком много ополаскивателя. ► Установите дозатор ополаскивателя на более низкий уровень. Отсутствует ополаскиватель. ► Добавьте ополаскиватель. Остатки моющего средства на этапе полоскания. Крышка резервуара для моющего средства была заблокирована посудой и не открывалась полностью. 1. Расположите посуду в верхней корзине так, чтобы контейнер для таблеток не был заблокирован посудой. Посуда закрывает крышку резервуара для моющего средства. 2. Не помещайте посуду или освежители для посудомоечных машин в контейнер для таблеток. Посуда была вымыта слишком тщательно. Сенсорная система выбрала менее интенсивный вариант. Сложные загрязнения невозможно удалить частично. ► Удаляйте с посуды только крупные остатки пищи, не ополаскивайте посуду перед тем, как поместить ее в посудомоечную машину.
Следы ржавчины на столовых приборах.	Недостаточная устойчивость столовых приборов к ржавчине. Чаще поражаются лезвия ножей. ► Используйте посуду из нержавеющей стали. Столовые приборы также ржавеют, если мыть их вместе с другими предметами, подверженными ржавчине. ► Не мойте предметы, подверженные ржавчине. Слишком высокое содержание соли в воде. 1. Удалите просыпанную специальную соль из моечной камеры. 2. Плотно закройте крышку резервуара для специальной соли.
В отсеке для моющего средства или контейнере для таблеток обнаружены остатки моющего средства.	Моющее средство не было смыто, поскольку распылители были заблокированы посудой. ► Убедитесь, что разбрызгиватели не заблокированы и могут свободно вращаться.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	Отсек для моющих средств был влажным при заполнении моющим средством. ▶ Наливайте моющее средство только в сухой отсек для моющего средства.
Загорается индикатор отсутствия специальной соли.	Отсутствует специальная соль. ▶ Добавьте специальную соль. Датчик не распознает таблетки со специальной солью. ▶ Не используйте специальную соль в таблетках.

18.1 Очистка сливного насоса

Крупные остатки пищи или посторонние предметы могут заблокировать сливной насос. Если вода не сливается должным образом из устройства, очистите сливной насос.



ВНИМАНИЕ - Опасность получения травмы!

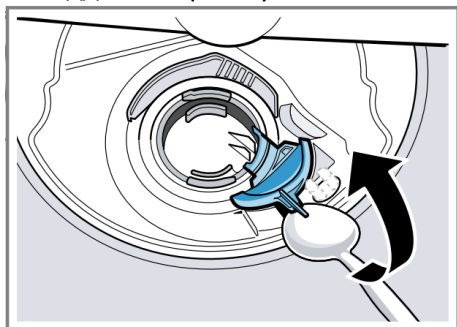
Острые и колющие предметы, такие как осколки стекла, могут заблокировать сливной насос и стать причиной травмы.

▶ Осторожно удалите инородные тела.

1. Отключите устройство от сети.
2. Снимите верхнюю и нижнюю корзины для посуды.
3. Снимите систему фильтров.
4. Вручную слейте оставшуюся воду.

При необходимости используйте губку.

5. Подденьте крышку насоса ложкой и возьмитесь за перемычку.

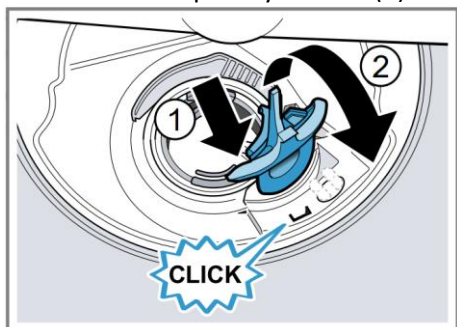


6. Поднимите крышку насоса по диагонали внутрь и снимите ее.

- Теперь вы можете дотянуться рукой до ротора.

7. Удалите остатки пищи и посторонние предметы из области ротора.

8. Установите крышку насоса (1) на место и нажмите на нее (2).



- Крышка насоса фиксируется со слышимым щелчком.

9. Установите систему фильтров.

10. Вставьте нижнюю и верхнюю корзины для посуды.

19. Транспортировка, хранение и утилизация

19.1 Демонтаж устройства

1. Отключите устройство от сети.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Отсоедините соединение с канализационной системой.
4. Отсоедините подачу питьевой воды.

5. Если имеются, открутите винты, крепящие устройство к мебели.

6. Снимите цокольную панель (если она имеется).

7. Осторожно вытащите устройство и достаточную длину шланга.

19.2 Защита устройства от мороза

Если прибор находится в помещении, подверженном риску замерзания, например, на даче, его необходимо полностью опорожнить.

► Опорожните устройство.

19.3 Транспортировка устройства

Во избежание повреждений перед транспортировкой устройство необходимо опорожнить.

Примечание: Транспортируйте устройство только в вертикальном положении, чтобы предотвратить попадание воды в систему управления и повреждение устройства.

1. Достаньте посуду из прибора.

2. Закрепите незакрепленные детали.

3. Включите устройство.

4. Выберите программу с самой высокой температурой.

5. Запустите программу.

6. Чтобы опорожнить прибор, прервите программу примерно через 4 минуты.

7. Выключите устройство.

8. Закройте кран подачи воды.

9. Отсоедините наливной шланг и дайте воде стечь, чтобы полностью опорожнить прибор.

19.4 Утилизация использованного устройства

Экологически чистая утилизация устройства позволяет извлечь ценное сырье.



ВНИМАНИЕ - Опасность получения травмы!

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

► Отсоедините вилку сетевого кабеля использованного прибора от розетки, затем отрежьте сетевой кабель и сломайте замок дверцы прибора, чтобы он не закрывался.

1. Отсоедините вилку шнура питания от розетки.

2. Отрежьте шнур питания.

3. Утилизируйте устройство в соответствии с правилами охраны окружающей среды.

Утилизация прибора проводится уполномоченными организациями по обращению и переработке бытовой техники в соответствии с действующими нормами.



Данное устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/09/ЕС и Польским законом от 29 июля 2005 года. «Об электрическом и электронном оборудовании, бывшем в употреблении» (Законодательный вестник 2005 г., № 180, ст. 1495) с символом перечеркнутого мусорного контейнера. Данная маркировка информирует о том, что данное оборудование по истечении срока эксплуатации не подлежит утилизации вместе с другими бытовыми отходами.

Пользователь обязан вернуть его сборщику бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования. Сборщики, включая местные пункты приема, магазины и муниципальные образования, создают соответствующую систему, позволяющую осуществлять возврат этого оборудования. Правильное обращение с бывшим в употреблении электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать последствий, вредных для здоровья человека и окружающей среды, возникающих из-за наличия опасных компонентов, а также неправильного хранения и переработки такого оборудования.

20. Сервис

Примечание: В соответствии с условиями гарантии производителя обслуживание осуществляется бесплатно.

Подробную информацию о сроках и условиях гарантии можно получить в сервисном центре, у продавца устройства или на сайте.

При обращении в сервисный центр сообщите, пожалуйста, номер продукта (E-Nr.), заводской номер (FD) и серийный номер (Z-Nr.) устройства.

20.1 Номер продукта (E-Nr.), заводской номер (FD) и серийный номер (Z-Nr.)

Номер продукта (E-Nr.), заводской номер (FD) и серийный номер (Z-Nr.) можно найти на заводской табличке устройства. Заводскую табличку с номером можно найти на внутренней стороне дверцы прибора.

Вы можете записать данные вашего устройства и номер телефона сервисной службы отдельно для быстрого доступа.

20.2 Гарантия AQUA-STOP

В дополнение к гарантийным правам по отношению к продавцу устройства, вытекающим из договора купли-продажи, и в дополнение к гарантии производителя предоставляются компенсационные льготы в ситуациях, описанных ниже.

- В случае ущерба от воды, возникшего из-за неисправности системы AquaStop, выплачивается компенсация частным потребителям. Для защиты от повреждений, вызванных утечками воды, устройство должно быть постоянно подключено к электросети.
- Гарантия возмещения ущерба действительна в течение всего срока эксплуатации устройства.
- Условием реализации гарантийных прав является правильная настройка и подключение устройства к системе AquaStop в соответствии с инструкцией; в комплект также входит правильно установленное расширение системы AquaStop (оригинальные дополнительные принадлежности). Гарантия не распространяется на неисправные наливные трубы и фитинги до уровня подключения системы AquaStop в водяном клапане.
- Устройства, оснащенные системой AquaStop, как правило, не требуют наблюдения во время работы или защиты после работы путем закрытия водяного клапана. Водяной кран следует перекрывать только в случае длительного отсутствия в квартире, например, во время отпуска продолжительностью несколько недель.

Расшифровка даты изготовления

В соответствии со стандартами изготовителя дата изготовления маркируется FD ГГММ, где ГГ – год изготовления минус 2020, а ММ – месяц изготовления. Для определения года изготовления прибора необходимо к 2020 прибавить число ГГ.

21. Технические данные

Масса	макс: 45 кг
Напряжение	220-240 В, 50 Гц или 60 Гц
Подключенная мощность	2000 - 2400 Вт
Предохранитель	10 - 16 А
Давление воды	- мин. 50 кПа (0,5 бар) - макс. 1000 кПа (10 бар)
Количества притока	мин. 10 л/мин
Температура воды	холодная вода. горячая вода макс.: 60°C
Вместимость	13 стандартных комплектов

21.1 Информация о свободном и открытом программном обеспечении

Данный продукт содержит программные компоненты, лицензированные владельцами авторских прав как бесплатное или открытое программное обеспечение.

Информация о соответствующих лицензиях хранится на бытовом приборе. Вы также можете получить доступ к информации о лицензии через приложение Home Connect: «Профиль -> Юридическая информация -> Информация о лицензии».¹

¹ В зависимости от оснащения устройства

22. Декларация соответствия

Компания BSH Hausgeräte GmbH настоящим заявляет, что устройство, оснащенное функцией Home Connect, соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии RED доступен в Интернете по адресу www.bosch-home.com на странице, посвященной прибору, во вкладке с дополнительными документами.



Диапазон 2,4 ГГц (2400–2483,5 МГц): макс. 100 мВт

Диапазон 5 ГГц (5150–5350 МГц + 5470–5725 МГц): макс. 150 мВт

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	Is	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

Беспроводная сеть 5 ГГц (Wi-Fi): только для использования внутри помещений.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

Беспроводная сеть 5 ГГц (Wi-Fi): только для использования внутри помещений.

23. Гарантийное обслуживание

► Информация только для продукции со встроенным радиомодулем Wi-Fi или Bluetooth:

Функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect **не доступны (не работают)** на территории Республики Беларусь, Российской Федерации. На территории Республики Беларусь, Российской Федерации **запрещено использовать** в приборе функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect. Использование в приборе функций Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect на территории Республики Беларусь, Российской Федерации может вывести прибор из строя, что не является гарантийным случаем.

► Условия гарантийного обслуживания сервисными службами изготовителя (в соответствии с Законом Республики Беларусь «О защите прав потребителей»):

Требования потребителей, согласно действующему законодательству Республики Беларусь, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев со дня начала действия гарантийного срока на все крупные бытовые приборы, кроме холодильников и морозильных камер и 36 месяцев со дня начала действия гарантийного срока на холодильники и морозильные камеры.

К крупным бытовым приборам относятся: стиральные машины, стирально-сушильные машины, сушильные машины, посудомоечные машины, морозильные камеры, холодильники, духовые шкафы, плиты, варочные панели, печи СВЧ, вытяжки, вытяжные элементы, встраиваемые электрофритюрницы, встраиваемые электрогрили.

Изготовитель не несет ответственность за недостатки в приборе, **если сервисной службой будет доказано**, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правил пользования, транспортировки, механических повреждений, хранения, действий третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ.

► Важная информация для потребителей!

Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

► Гарантия не распространяется и не устанавливается на:

- Комплектующие изделия/детали, которые могут быть сняты с основного изделия без применения инструментов: ящики, полки, решетки, конфорки в сборе, корзины, насадки, шланги, трубки и иные подобные изделия.

- Расходные материалы: лампы, элементы питания, фильтры, перемещаемых вручную пластиковых деталей, ручек и уплотнителей и т.п., а также стеклянные и пластмассовые детали.

- На внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины и прочее, возникшие в процессе эксплуатации, а также другие механические повреждения, недостатки от попадания внутрь посторонних предметов (жидкостей).

Наличие фирменной заводской типовой таблички на приборе обязательно!

Пожалуйста, убедитесь в ее наличии и сохраните ее на приборе в течение всего срока службы прибора.

Удаление таблички ведет к обезличению прибора и к возможным нарушениям правил его эксплуатации.

Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований убедительно просим Вас сохранять сопроводительные документы (чек, квитанцию, правильно и четко заполненный гарантийный талон с указанием серийного номера прибора, даты продажи, четко различимой печати продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).

С целью облегчения дальнейшего сервисного обслуживания Вашего прибора обращайтесь в авторизованные сервисные центры с просьбой о занесении сведений обо всех произведенных ими ремонтных работах в соответствующий раздел настоящего Гарантийного талона.

Рекомендуем доверять подключение (установку) приборов, требующих специального подключения (установки), только организациям (предпринимателям), занимающимся по роду своей деятельности осуществлением таких работ. Специалисты, осуществляющие подключение (установку), делают отметку о подключении (установке) в соответствующем разделе Гарантийного талона. Просим сохранять квитанции и иные документы о подключении (установке) Вашего прибора в течение срока его эксплуатации.

Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации прибора и его обслуживании.

Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.

В период гарантийного срока и срока службы сервисные центры всегда готовы предложить Вам свои услуги.

► Расшифровка даты изготовления:

В соответствии со стандартами изготовителя дата изготовления указана на приборе и маркируется FD ГГММ, где ГГ – год изготовления минус 2020, а ММ – месяц изготовления. Для определения года изготовления прибора необходимо к 2020 прибавить число ГГ.

► Информация о сертификации наших приборов.

Уважаемые Дамы и Господа, сообщаем Вам, что наша продукция прошла процедуру подтверждения соответствия согласно требованиям Технических Регламентов Таможенного союза (Евразийского экономического союза), а также сертифицирована на соответствие требованиям безопасности согласно Закону Республики Беларусь «О защите прав потребителей».



Изготовитель:

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

Импортер:

ООО «Домотехника»
220062 Республика Беларусь
г. Минск, пр. Победителей д. 106, пом. 17
info@domotehnika.by